

2019 JANVIER - JANUAR
FÉVRIER - FEBRUAR
20 MARS - MÄRZ

INSTALLATION « BABEL »

Le bilinguisme à l'honneur

Brig
Sion
Martigny
St-Maurice
eMédiathèque

中文

Alain Dubois, Archiviste cantonal - Staatsarchivar
Damian Elsig, Bibliothécaire cantonal -Kantonsbibliothekar

En tant qu'institutions publiques, les Archives de l'État du Valais et la Médiathèque Valais se doivent de proposer leurs services dans les deux langues officielles du canton. Forts des résultats d'une récente évaluation faite par le Forum du bilinguisme, à Bienne, qui a mis nos deux institutions à l'épreuve, nous avons l'opportunité de positionner encore mieux notre offre dans cet espace marqué non seulement pas le bilinguisme, mais aussi par les évolutions d'une société multiculturelle.

Passons des paroles aux actes grâce à l'exposition «Babel» de l'artiste Olivier Suter, dont les traductions qui la forment servent de passerelles entre les différentes cultures.

D'autres actions suivront - bis bald!

Für das Staatsarchiv sowie die Mediathek Wallis als öffentliche Institutionen ist es grundlegend, ihre Dienstleistungsangebote in beiden offiziellen Sprachen des Kantons anzubieten. Basierend auf den Resultaten der kürzlich durchgeführten Evaluation des Forums für die Zweisprachigkeit werden wir uns inskünftig unsere Angebote nicht nur gezielter in diesem zweisprachigen, sondern darüber hinaus auch im mehrsprachigen Bereich ausrichten können, um den gesellschaftlichen Entwicklungen Rechnung zu tragen.

Lassen wir auf die Worte Taten folgen und setzen wir ein Zeichen mit der Ausstellung «Babel» des Künstlers Oliver Suter in welcher die Übersetzungen als Brückenbauer zwischen den verschiedenen Kulturen agieren.

Weitere Aktionen werden folgen - à bientôt!





25 LANGUES POUR UNE ŒUVRE D'ART

La Médiathèque Valais - Sion vous propose une réflexion autour du multiculturalisme helvétique grâce à l'exposition «Babel» d'Olivier Suter.

Sur une demande de ce dernier, le Conseiller fédéral Alain Berset a écrit une lettre qui a été successivement traduite dans les 25 langues les plus parlées en Suisse, suivant le jeu du téléphone arabe: chaque locuteur ou locutrice ne disposait que du texte traduit précédemment dans une autre langue. Le choix et l'ordre des 25 langues a suivi le recensement de l'OFS datant de 2010: la première langue de traduction fut l'allemand et la dernière le roumain.

Les acteurs et actrices de ce concept n'étaient pas des professionnel(-le)s du milieu de la traduction et pourtant, le sens d'origine a perduré. Cette exposition favorise ainsi la réflexion sur les fameuses barrières de langues et de cultures.

BRIG

Schlossstrasse 30

027 607 15 00

mw-brig-kulturvermittlung@admin.vs.ch

www.mediathek.ch



ETHIK IM GESPRÄCH

Neu bietet die Mediathek ein Gefäss, um aktuelle Themen aus ethischen Gesichtspunkten zu betrachten. Ein Spezialist steht uns dabei zur Seite.

Über Gründe und Grenzen des Klimaschutzes, Fragen zu Gerechtigkeit und Verantwortung diskutiert Manuela Gsponer im Januar mit dem Philosophen und Klimaethiker Prof. Dr. Ivo Wallimann-Helmer. Im Mai wird mit Dr. Sebastian Muders über Human Enhancement diskutiert: Selbstoptimierung um jeden Preis. Fitnesstracker, Vitamine, Ritalin- quo vadis?

AUF GEFALLEN!

Marcel Proust

Auf der Suche nach der verlorenen Zeit

Ein Monumentalwerk - die sieben Bände
erschieden zwischen 1913-1927





© Creative commons

Kaminfeuergespräche - Brauchen wir Eliten?

Elite klingt überheblich- In Krisenzeiten wie diesen spitzt sich der Argwohn zu. Was also tun? Brauchen wir (neue) Eliten?

In den Kaminfeuergesprächen debattieren Persönlichkeiten in ungezwungener Atmosphäre über aktuelle politische Themen

Moderation: Mathias Gsponer

Donnerstag 17. Januar, 19.30 - 20.30 Uhr

Kino am Nachmittag - Satte Farben vor Schwarz

Ein sensibler Film über das Leben und das selbstbestimmte Sterben. Mit Senta Berger und Bruno Ganz

Regie: Sophie Heldmann, 2010

Eintritt frei- Grünwaldsaal

Dienstag 22. Januar, 14.00 - 16.00 Uhr



Satte Farben vor Schwarz © FR

Ethik im Gespräch: Klimaethik

Über Gründe und Grenzen des Klimaschutzes, Fragen zu Gerechtigkeit und Verantwortung diskutiert Manuela Gsponer mit dem Philosophen und Klimaethiker Prof. Dr. Ivo Wallimann-Helmer - Philosoph und Professor für Environmental Humanities an der Universität Fribourg.

Er forscht und lehrt zu Gerechtigkeit und Verantwortung im Zusammenhang mit Klima- und Umweltschäden.

Donnerstag 24. Januar, 19.00 - 20.30 Uhr



© Corinne Jolliet

FEBRUAR

BRIG

Schlossstrasse 30 - 027 607 15 00
 mw-brig-kulturvermittlung@admin.vs.ch
 www.mediathek.ch



Literarischer Salon © Sobluwe Weina

Literarischer Salon - Chez les Welsch

Der Literarische Salon blickt ein Jahr lang in den Westen und thematisiert französischsprachige Literatur aus der Westschweiz, dem Unterwallis und aus Frankreich. Engelbert Reul liest aus dem siebenbändigen Monumentalwerk von Marcel Proust Auf der Suche nach der verlorenen Zeit Lesung mit musikalischer Begleitung.

Dienstag 12. Februar, 19.30 - 20.30 Uhr



Kino am Nachmittag - Nur wir drei gemeinsam

Eine Komödie über Toleranz, Freiheit und die Macht des Humors. Trotz der Flucht aus ihrer Heimat lässt sich die iranische Familie nicht unterkriegen

Regie: Kheiron, 2015

Grünwaldsaal - Eintritt frei!

Dienstag 19. Februar, 14.00 - 16.00 Uhr



Das Ketzergericht. Die Entwicklung der Gottesidee. Düsseldorf, 1850 cc
Creative commons - Wikipedia

Kriege, Ketzer und Kurhotels

Aus der (Kultur-) Geschichte des Wallis. In der Fortsetzung der sechsteiligen Serie berichtet der Kulturwissenschaftler und Historiker Werner Bellwald über das Lötschental; die Fleekgruben um 1800/Ende des 18. Jahrhunderts

Donnerstag 07. März, 19.30 - 20.30 Uhr



Kino am Nachmittag - Blue Jasmine

Die versnobte High Society Lady- gespielt von einer überragenden Cate Blanchette - in den letzten Phasen einer akuten Lebenskrise. Eine scharfsinnige Tragödie!

Regie: Woody Allen, 2013

Grünwaldsaal - Eintritt frei!

Dienstag 26. März, 14.00 - 16.00 Uhr

SION

Rue de Lausanne 45

027 606 45 50

mv-sion-mediation@admin.vs.ch

www.mediatheque.ch



LA SAISON MUSICALE SE POURSUIT AU PRINTEMPS 2019

Portée par l'association Valéik, la saison 2018/2019 intitulée «Dissonances cognitives» se poursuit à la Médiathèque Valais - Sion et vous invite à deux nouveaux concerts durant les mois de février et de mars.

Ces événements ont pour but de promouvoir la musique contemporaine en Valais en la sortant des salles de concert habituelles. Précédés d'une conférence du musicologue Yves Fournier à 18h15, ils visent aussi à sensibiliser le tout public aux sonorités contemporaines.

LE COUP DE CŒUR

Jennifer Brown

Hate list [Albin Michel, 2018]

Après la dévastation causée par la «liste de la haine», la rédemption est-elle possible?



JANVIER

SION

Rue de Lausanne 45 - 027 606 45 50
mv-sion-mediation@admin.vs.ch
www.mediatheque.ch



Aline Gardaz de Luca © Droits réservés

Coccicantes

Avec Aline Gardaz de Luca. L'espace enfants sera fermé durant l'activité, limitée en nombre (env. 40 pers.).

Samedi 12 janvier, espace enfants, à 9h30 et à 10h30

Déjeuners littéraires - Littérature et territoire

Avec Virgile Elias Gehrig et Bastien Fournier, auteurs.

Modération: Joël Jenzer. Sur inscription au 027 346 53 64.

Brunch: 20.-, boissons incluses

Samedi 12 janvier, restaurant Trait d'union, 10h30 - 12h30

Rencontres Philo - Libéralisme et gestion du risque

Conférence de Nathalie Maillard de l'Université de Lausanne

Mardi 15 janvier, salle de conférences, 18h15 - 19h30

Valais en recherches - Die Rote Anneliese

Pierre Evéquoz, historien, présente la genèse et l'itinéraire de la revue haut-valaisanne contestataire (1971 - 1982)

Judi 17 janvier, salle de conférences, 18h15 - 19h30

Midi-Rencontres - Epidémie, pandémie...

Le virus, un risque naturel sous-estimé ?

Sujet de saison pour aborder les risques liés à la santé.

Judi 24 janvier, salle de conférences, 12h15 - 13h00

18^e Forum valaisan des chercheurs

Journée dédiée à l'actualité de la recherche en Valais.

Vendredi 25 janvier, 8h30 - 17h00

Objectif Art - A la rencontre de...

Rencontre et dialogue avec Alban Allegro et Colomba Amstutz, deux artistes, vivant et travaillant en Valais.

Judi 31 janvier, salle de conférences, 18h15 - 19h30



Oeuvre d'Alban Allegro © Alban Allegro

FÉVRIER

SION

Rue de Lausanne 45 - 027 606 45 50
 mv-sion-mediation@admin.vs.ch
 www.mediatheque.ch



25 langues pour une lettre © DR

Babel - Installation artistique

Pour sensibiliser aux multiples langues qui sont parlées en Suisse, le Forum du bilinguisme a donné carte blanche à l'artiste Olivier Suter. Voir page 3.

Du 1er février au 16 mars, horaires des Arsenaux

Des Mots et des Notes - Dissonances cognitives #6

Conférence musicale d'Yves Fournier, musicologue, sur la musique contemporaine.

A 19h30, concert de l'Ensemble Contrechamps, organisé par l'association Valéik. Billetterie: billetterievaleik@gmail.com

Jeudi 7 février, salle de conférences, 18h15 - 20h30

Né pour lire (0 à 5 ans)

Rendez-vous pour les tout-petits, accompagnés d'un parent.

Samedi 9 février, espace enfants 9h30 - 11h00

Valais en recherches - La famille Gos et le Cervin

Maéva Besse, historienne, présente les représentations de la montagne par une lignée d'artistes, entre peinture, dessin, affiche et photographie.

Jeudi 21 février, salle de conférences, 18h15 - 19h30

Déjeuners littéraires - Romans à l'encre noire

Pour cette nouvelle rencontre, Pascal Schouwey, journaliste indépendant et animateur de radio, accueillera

- Axelle Herren, professeure de français et lauréate du 1^{er} Prix Romand Noir (Bex, novembre 2018),

- Nicolaz Feuz, procureur de la République de Neuchâtel et auteur de romans noirs

Sur réservation au 027 346 53 64

Brunch: 20.-, boissons incluses

Samedi 23 février, restaurant Trait d'union, 10h30 - 12h30



«Né pour lire» un moment de partage en famille © DR





Yves Fournier © Droits réservés

Babel - Installation artistique d'Olivier Suter

Jusqu'au 16 mars, hall des Arsenaux

Des Mots et des Notes - Conférence et Concert #7

Conférence musicale d'Yves Fournier, musicologue.
A 19h30, concert du Nouvel Ensemble Contemporain, NEC.
Billetterie: billetterievaleik@gmail.com

Jedi 7 mars, salle de conférences, 18h15 - 20h30

Coccicantes (18 mois à 5 ans)

Aline Gardaz de Luca propose deux séances pour les tout-petits!

Samedi 9 mars, espace enfants, à 09h30 et à 10h30

Atelier de lecture parents-enfants de l'OSEO

Mardi 12 mars, 14h00 - 16h00

Rencontres Philo

Jedi 14 mars, salle de conférences, 18h15 - 19h30

Semaine d'actions contre le Racisme (SACR)

En 2019, la cohésion sociale sera mise en lumière par les diverses actions organisées dans tout le canton.

Dates et détails des rencontres: www.mediatheque.ch

Du 21 au 29 mars 2019

Midi-Rencontres - Organismes envahissants: risques ou chances pour la biodiversité?

Avec Barbara Molnar, collaboratrice scientifique «Nature et paysage», du Service des forêts, des cours d'eau et du paysage

Jedi 28 mars, salle de conférences, 12h15 - 13h15

Histoire & Cité

Samedi 30 mars, 10h30 - 19h00



Aline Gardaz de Luca © photo privée



MARTIGNY

Av. de la Gare 15

027 607 15 40

mv-martigny-mediation@admin.vs.ch

www.mediatheque.ch



RÉAMÉNAGEMENT DE L'ESPACE PRINCIPAL D'EXPOSITION

L'espace dévolu aux expositions d'archives sera fermé durant trois mois en raison de travaux de réfection et transformation entrepris au niveau des parois, structures et panneaux déjà implantés.

Pour donner plus de variabilité expo-graphique et surprendre le public par des parcours changeants, près de 180 mètres linéaires vont être rendus «mobiles»: des panneaux d'accrochage qui sont actuellement fixes seront changés au profit de structures sur roulettes, amovibles et à longueur variable.

L'espace principal d'exposition de la Médiathèque Valais - Martigny rouvrira aux publics le 31 janvier 2019, à l'occasion du vernissage de *L'AlbOum. Du portrait photo à la manie du «selfie»*.

LE COUP DE CŒUR

Margaret Atwood

La servante écarlate [R. Laffont, 2017]

M. Atwood décrit un futur où la religion domine la politique et où la liberté n'est plus qu'un vague souvenir.



JANVIER

MARTIGNY

Avenue de la Gare 15 - 027 607 15 40
mv-martigny-mediation@admin.vs.ch
www.mediatheque.ch



«Fonds ouvert» © Bernard Dubuis

Fonds ouvert. Photographies de Bernard Dubuis

Jusqu'au 9 mars 2019, L'Objectif, lu. - sa., 13h00 - 18h00

La Lanterne Magique (Ciné-club, 6 -12 ans)

Mercredi 9 janvier, au cinéma Casino, 14h00

Contes tirés du sac

Avec l'association «Rendez-vous contes»

Mercredi 16 janvier, 14h00 - 15h30



La Servante © Cinémathèque Suisse

La Cinémathèque suisse en tournée à Martigny

Hanyo (La Servante), de Kim Ki-Young, Corée du Sud, 1960

Jeudi 17 janvier, au cinéma Casino, 18h30

Lecteurs complices

Rencontre du cercle de lecture de Martigny sur le thème
«Histoire du Valais»

Mardi 22 janvier, 16h00 - 18h00

Atelier d'archéologie

Vases et outils du Néolithique en Valais

Pour enfants dès 6 ans

Mercredi 23 janvier, 14h00

La Lanterne Magique (Ciné-club, 6 -12 ans)

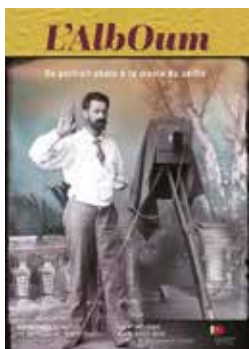
Mercredi 30 janvier, au cinéma Casino, 14h00

L'AlbOum. Du portrait photo à la manie du selfie

Une exposition qui retrace, à travers les archives de la Médiathèque Valais - Martigny, l'histoire du portrait photo de 1850 à nos jours et invite à la réflexion sur le visage humain

Vernissage: jeudi 31 janvier, 18h00

Du 1er février au 31 août, lu. - sa., 13h00 - 18h00



FÉVRIER

MARTIGNY

Avenue de la Gare 15 - 027 607 15 40
 mv-martigny-mediation@admin.vs.ch
 www.mediatheque.ch



Fonds ouvert. Photographies de Bernard Dubuis
 Jusqu'au 9 mars 2019, L'Objectif, lu. - sa., 13h00 - 18h00

L'AlbOum. Du portrait photo à la manie du selfie
 Jusqu'au 31 août, lu. - sa., 13h00 - 18h00

La Petite Lanterne (Ciné-club, 4 à 6 ans)
 Samedi 17 novembre, au cinéma Casino, 10h00



© Treize Etoiles, Médiathèque Valais - Martigny

Mémoire en images - Haute saison du ski
 Immersion dans les Alpes à l'heure des sports d'hiver
 Mardi 12 février, 14h30

Contes tirés du sac, dès 4 ans
 Mercredi 13 février, 14h00 - 15h30

Ciné-concert en collaboration avec l'EJMA - Valais
 Un film muet des collections de la Cinémathèque,
Steamboat Bill Jr., de Buster Keaton & Charles Reisner,
 accompagné en musique par trois musiciens de l'Ecole de jazz
 et musique actuelle de Martigny.
 Jeudi 14 février, au cinéma Casino, 18h30

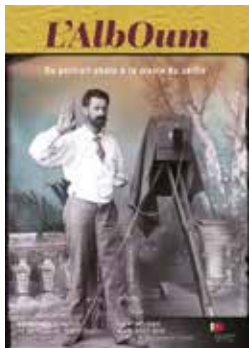


Ciné-concert avec l'EJMA
 © Cinémathèque Suisse

Lecteurs complices - Musique
 Mardi 19 février, 16h00 - 18h00

La Lanterne Magique (Ciné-club, 6 à 12 ans)
 Mercredi 20 février, au cinéma Casino, 14h00

Films en jazz - Ciné-concert en live
 Avec Laurent Flumet (piano) et Yann Hunziker (percussions)
 Jeudi 28 février, 19h00



L'AlbOum. Du portrait photo à la manie du selfie

Jusqu'au 31 août, lu. - sa., 13h00 - 18h00

Mémoire en images - Les carnivals de Brigue

Rétrospective en images sur les éditions des carnivals de Brigue, de 1940 à 1978

Mardi 12 mars, 14h30

Lecteurs complices

Rencontre «coups de cœur»

Mardi 12 mars, 16h00 - 18h00



Contes tirés du sac avec «Rendez-vous contes»

Conterie tout public, dès 4 ans

Mercredi 13 mars, 14h00 - 15h30

La Cinémathèque Suisse en tournée à Martigny

*Mash (M*A*S*H)* de Robert Altman, USA, 1970

Jeudi 14 mars, au cinéma Casino, 18h30

La Lanterne Magique (Ciné-club, 6 à 12 ans)

Mercredi 20 mars, au cinéma Casino, 14h00



Atelier d'archéologie - Bijoux celtiques de Martigny

Pour enfants dès 6 ans

Mercredi 20 mars, 14h00

Conférence - Du selfie à l'émotion

Par le Professeur Didier Grandjean

Jeudi 28 mars, 19h00

La Petite Lanterne (Ciné-club, 4 à 6 ans)

Samedi 30 mars, au cinéma Casino, 10h00

Atelier d'archéologie © AJAM

ST-MAURICE

Bâtiment St-Augustin - Av. du Simplon 6

027 607 15 80

mv-stmaurice-mediation@admin.vs.ch

www.mediatheque.ch



ÉCRIVAIN PUBLIC & ATELIERS RÉSEAUX SOCIAUX

Rédiger des courriers divers (CV, demandes administratives, cartes, etc.), devenir membre de réseaux sociaux (Facebook, twitter, Instagram, What's App, ...) nous semblent de prime abord faciles d'accès. Mais comment atteindre l'objectif souhaité dans ses écrits, comment trouver les mots justes? Comment se débrouiller sur les réseaux sociaux sans s'y perdre?

La présence d'un écrivain public et les ateliers participatifs permettront de répondre à cette question.

LE COUP DE CŒUR

Régine Quéva

Fabriquer sa lessive, son dentifrice, son shampoing, ... [Larousse, 2018]

Pour des économies et des produits plus sains, rien de mieux que le fait-maison !



JANVIER

ST-MAURICE

Avenue du Simplon 6 - 027 607 15 80
mv-stmaurice-mediation@admin.vs.ch
www.mediatheque.ch



Photomontage © Robert Bolognesi

Neige, beauté fatale

Après Sion, l'exposition de photographies du nivologue Robert Bolognesi représentant des cristaux de neige et des avalanches arrive dans le Chablais.

Du 8 janvier au 29 mars

Né pour lire - Autour de l'hiver

Venez voyager dans l'univers des livres avec vos tout-petits!

Jeudi 17 janvier, 9h00 - 10h30



Les petits aiment les livres... © DL

Contes du mercredi

Avec Fabienne Daves

Mercredi 23 janvier, 14h00 - 15h00

Atelier réseaux sociaux Facebook, Twitter et Instagram

Envie d'approvoiser les réseaux sociaux?

Xavier Bloch guidera vos premiers pas sur Facebook, Twitter et Instagram. **Sur inscription** (adultes prioritaires):

mv-stmaurice-mediation@admin.vs.ch

Samedi 26 janvier, 14h00 - 16h00



Enfant sur la plage © Pajak

Café littéraire - Frédéric Pajak

Écrivain, dessinateur et éditeur né le 10 décembre 1955, à Suresnes près de Paris. «Le bon larron», son premier livre, mélange l'écriture et le dessin dans une forme originale.

Jeudi 31 janvier, 12h30 - 13h30

FÉVRIER

ST-MAURICE

Avenue du Simplon 6 - 027 607 15 80
 mv-stmaurice-mediation@admin.vs.ch
 www.mediatheque.ch



Robert Bolognesi © Image privée

Écrivain public

Besoin d'aide pour rédiger, corriger ou relire?
 L'écrivaine publique Béatrice Claret posera vos mots
 sur le papier.

Sur inscription au 079 643 60 40

Lundi 4 février, 16h00 - 18h00

Né pour lire - Amour toujours

Venez voyager dans l'univers des livres avec vos tout-petits !

Jeudi 14 février, 9h00 - 10h30

Robert Bolognesi - Conférence

Dans le cadre de l'exposition, M. Bolognesi présentera
 son travail de nivologue et les images illustrant l'exposition.

Vendredi 15 février, 19h00 - 20h30

Contes du mercredi

Avec Tania Coulon

Mercredi 20 février, 14h00 - 15h00

Écrivain public

Inscription au 079 643 60 40

Vendredi 22 février, 13h00 - 15h00

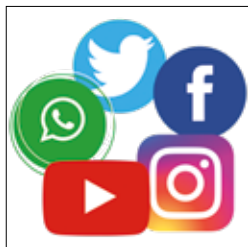
Atelier réseaux sociaux - YouTube

Envie de trouver les meilleures vidéos sur le web? Cet atelier
 participatif pour adultes vous donnera les bases de YouTube

Sur inscription (adultes prioritaires):

mv-stmaurice-mediation@admin.vs.ch

Samedi 23 février, 14h00 - 16h00





Écrivain public

Sur inscription au 079 643 60 40
Lundi 4 mars, 16h00 - 18h00

Samedi des bibliothèques - Ramène ta science

La médiathèque se transforme en labo pour petits et grands toute une journée: expérimentations en collaboration avec la HEP-VS et contes «scientifiques» par Catherine Beysard.

Samedi 16 mars, 11h30 - 16h00

Né pour lire - Le printemps arrive

Six fois par an, nous vous proposons une rencontre autour d'une sélection de livres afin de partager avec vos enfants un moment de détente et de découverte.

Jeudi 21 mars, 9h00 - 10h30



Un écrivain à votre service © MV, FG

Écrivain public

Inscription au 079 643 60 40
Vendredi 22 mars, 13h00 - 15h00

Atelier Réseaux sociaux - What's App

Envie de connaître sur le bout des doigts l'application de messages? Atelier participatif pour adultes autour de What's App.

Inscription: mv-stmaurice-mediation@admin.vs.ch
Samedi 23 mars, 14h00 - 16h00



Danielle Berrut © DR

Contes du mercredi

Avec Catherine Beysard
Mercredi 27 mars, 14h00 - 15h00

Café littéraire - Danielle Berrut

Née à Morgins et enseignante en lettres, «Le Diadème» est son second roman. L'intrigue se déroule dans le contexte historique du Pays de Vaud au 16^e siècle.

Jeudi 28 mars, 12h30 - 13h30



Retrouvez le patrimoine culturel immatériel du Valais et ses traditions vivantes tels que les combats de reine, les tschägättä et la gestion des risques liés à la pente sur notre portail du patrimoine numérique du Valais: www.vallesiana.ch/pci

Entdecken Sie das immaterielle Kulturerbe des Kanton Wallis und seine lebendigen Traditionen wie zum Beispiel den Ringkuhkampf, die Tschägättä oder den Umgang mit Naturrisiken im alpinen Raum. All dies finden Sie auf dem online Portal für Walliser Kulturerbe www.vallesiana.ch/pci

